



PIEDRA PARA PIZZA PIETRA REFRATTARIA PER PIZZA

ES

PIEDRA PARA PIZZA
Instrucciones de uso

IT MT

PIETRA REFRATTARIA PER PIZZA
Istruzioni per l'uso

GB MT

PIZZA STONE
Operating instructions

DE AT CH

PIZZASTEIN
Bedienungsanleitung

ES

PIEDRA PARA PIZZA
Instrucciones de uso

IT MT

PIETRA REFRATTARIA PER PIZZA
Istruzioni per l'uso

GB MT

PIZZA STONE
Operating instructions

DE AT CH

PIZZASTEIN
Bedienungsanleitung

IAN 435368_2304

ES

IT

☆ 5

40327896383

IAN 435368_2304

07/2023 - Ident.Nº.: 435368-062023-1

Estado de las informaciones - Versione delle informazioni

www.kompernass.com

GERMANY

44867 BOCHUM

BURGSTRASSE 21

KOMPERNASS HANDELS GMBH

Introducción

¡Felicidades!

Ha adquirido un producto de alta calidad. Antes de la primera puesta en funcionamiento, familiarícese con el producto. Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde convenientemente estas instrucciones. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

La piedra de horno para pizzas está prevista exclusivamente para el horneado de pizzas y otras masas ligeras en el horno o en la barbacoa (de gas o de carbón vegetal). La piedra de horno para pizzas está fabricada con un material resistente y homogéneo de cordierita capaz de soportar grandes oscilaciones de temperatura.

La piedra de horno para pizzas es apta para su uso con alimentos.

La piedra de horno para pizzas no es apta para su uso en el microondas.

Indicaciones de seguridad

■ Utilice guantes de cocina u otras protecciones adecuadas contra el calor para usar la piedra de horno para pizzas.

■ Deje que la piedra de horno para pizzas se enfríe completamente antes de retirarla del horno o de la barbacoa.

■  No limpie la piedra de horno para pizzas en el lavavajillas.

■  Atención: Frágil.

Características técnicas

Piedra de horno para pizzas redonda	Aprox. Ø 38 cm, aprox. 2,4 kg
Piedra de horno para pizzas rectangular	Aprox. 30 x 38 cm, aprox. 2,4 kg

- 1 -

■ IT/MT

Introduzione

Congratulazioni!

Con questo acquisto è stato scelto un prodotto di alta qualità. Prendere confidenza con il prodotto prima della prima messa in funzione. A tale scopo consigliamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il manuale. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

La piastra in pietra refrattaria è destinata esclusivamente alla cottura di pizza e leggere pietanze in forno o alla griglia (gas o carbone vegetale). La piastra in pietra refrattaria consiste di cordierite, un materiale omogeneo e resistente in grado di sopportare forti sbalzi di temperatura.

La piastra in pietra refrattaria è idonea al contatto con generi alimentari.

La piastra in pietra refrattaria non è idonea all'impiego nel microonde.

Indicazioni relative alla sicurezza

■ Quando si utilizza la piastra in pietra refrattaria, indossare guanti per barbecue o altra adeguata protezione dalle alte temperature.

■ Lasciar raffreddare completamente la piastra in pietra refrattaria prima di toglierla dal forno o dalla griglia.

■  Non lavare la piastra in pietra refrattaria in lavastoviglie.

■  Attenzione! Fragile!

Dati tecnici

Piastra in pietra refrattaria rotonda	ca. Ø 38 cm, ca. 2,4 kg
Piastra in pietra refrattaria rettangolare	ca. 30 x 38 cm, ca. 2,4 kg

Antes del primer uso

Extraiga cuidadosamente la piedra de horno para pizzas del embalaje y retire todo el material de embalaje.

ATENCIÓN
► Mantenga el material de embalaje (láminas y acolchados) alejado de los niños y de las mascotas, ya que existe peligro de asfixia.

Limpie la piedra de horno para pizzas con un paño húmedo para eliminar cualquier posible resto de suciedad del embalaje.

Uso de la piedra de horno para pizzas en el horno

Introduzca siempre la piedra de horno para pizzas con el horno frío. Colóquela en la rejilla intermedia y caliéntela durante un mínimo de 30 minutos a máxima potencia (calor arriba y abajo a 250 °C como mínimo). Recomendamos no colocar la piedra de horno para pizzas directamente sobre el fondo del horno para que pueda circular el aire y evitar que la acumulación de calor destruya la resistencia inferior del horno. La piedra de horno para pizzas comienza ahora a acumular energía térmica. Tras un periodo de calentamiento de aprox. 30 minutos, la piedra de horno para pizzas estará lista y preparada para hornear. La piedra de horno para pizzas se debe enharinar antes de su uso. Coloque la pizza en la parte central de la piedra de horno para pizzas y hornéela a su gusto.

Para hornear una pizza en la barbacoa, necesitará una barbacoa de tipo “bola” con tapa o una barbacoa de gas (con tapa). La tapa refleja el calor y hornea la pizza también desde arriba. Coloque la piedra de horno para pizzas en la parrilla de su barbacoa y caliéntela durante un mínimo de 30 minutos. Tras un periodo de calentamiento de aprox. 30 minutos, la piedra de horno para pizzas estará lista y preparada para hornear. La piedra de horno para pizzas se debe enharinar antes de su uso.

Uso de la piedra de horno para pizzas en la barbacoa

Para hornear una pizza en la barbacoa, necesitará una barbacoa de tipo “bola” con tapa o una barbacoa de gas (con tapa). La tapa refleja el calor y hornea la pizza también desde arriba. Coloque la piedra de horno para pizzas en la parrilla de su barbacoa y caliéntela durante un mínimo de 30 minutos. Tras un periodo de calentamiento de aprox. 30 minutos, la piedra de horno para pizzas estará lista y preparada para hornear. La piedra de horno para pizzas se debe enharinar antes de su uso.

- 2 -

■ IT/MT

Prima del primo impiego

Sfilare con cautela la piastra in pietra refrattaria dall'imballo e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.

ATTENZIONE
► Tenere il materiale d'imballaggio (pellicole e imbottiture) lontano dalla portata di bambini e animali domestici; sussiste pericolo di soffocamento.

Pulire la piastra in pietra refrattaria con un panno umido in modo da rimuovere eventuale polvere residua dell'imballo.

Utilizzo della piastra in pietra refrattaria nel forno

Infilare la piastra in pietra refrattaria sempre solo nel forno freddo.

Collocarla sulla griglia intermedia e riscaldare il forno al massimo livello per almeno 30 minuti (con riscaldamento superiore/inferiore ad almeno 250 °C).

Affinché l'aria possa circolare e non si sviluppi un accumulo di calore che potrebbe distruggere la serpentina riscaldante inferiore, consigliamo di non collocare la pietra refrattaria direttamente sul fondo. La piastra in pietra refrattaria inizia ora ad accumulare l'energia termica. Dopo un tempo di riscaldamento di circa 30 minuti la piastra in pietra refrattaria è pronta per l'uso e la cottura può iniziare. Si consiglia di cospargere di farina la piastra in pietra refrattaria prima dell'uso. Collocare la pizza al centro della piastra in pietra refrattaria e cuocerla secondo il proprio gusto.

Utilizzo della piastra in pietra refrattaria in un barbecue

Per poter cuocere la pizza in un barbecue è necessario un cosiddetto barbecue a sfera o a gas (barbecue con coperchio). Il coperchio riflette il calore cuocendo così la pizza anche da sopra. Collocare la piastra in pietra refrattaria sulla griglia del barbecue e riscaldare per almeno 30 minuti. Dopo un tempo di riscaldamento di circa 30 minuti la piastra in pietra refrattaria è pronta per l'uso e la cottura può iniziare. Si consiglia di cospargere di farina la

Coloque la pizza en la parte central de la piedra de horno para pizzas y hornéela a su gusto.

Limpieza

ATENCIÓN
► Antes de limpiar la piedra de horno para pizzas, deje que se enfríe completamente. ¡Existe peligro de quemaduras!
►  La piedra de horno para pizzas no es apta para su limpieza en el lavavajillas.

No sumerja nunca la piedra de horno para pizzas en agua jabonosa, ya que absorbe y acumula el agua y, al calentarse posteriormente, existe el riesgo de que se agriete y se rompa.

Limpie la piedra de horno para pizzas lo antes posible después de cada uso. No utilice productos químicos; elimine cuidadosamente los restos quemados con una rasqueta para vitrocerámica y limpie la piedra de horno para pizzas con una escobilla. La piedra de horno para pizzas puede llegar a decolorarse a lo largo del tiempo por el efecto del calor y de ingredientes como salsas, azúcar, etc., lo que no afecta a su higiene. En caso de decoloración, puede lijarse cuidadosamente la piedra de horno para pizzas con un papel de lija fino. Tras esto, debe volver a limpiarse exhaustivamente con una escobilla.

Almacenamiento

Guarde la piedra de horno para pizzas en un lugar seco y asegúrese de que no pueda caerse.

Desecho

Embalaje





El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Pulizia

ATTENZIONE
► Prima della pulizia, fare raffreddare completamente la piastra in pietra refrattaria. Sussiste il pericolo di ustioni!
►  La piastra in pietra refrattaria non è idonea al lavaggio in lavastoviglie!

Non lasciare assolutamente la piastra in pietra refrattaria a mollo nell'acqua con cui la si lava, in quanto essa assorbe e accumula l'acqua. Quando poi la si riscalda, vi è pericolo che si formino in essa delle crepe da tensione e si rompa.

Pulire la piastra in pietra refrattaria il prima possibile dopo ogni utilizzo. Non utilizzare detersivi chimici; rimuovere con cautela eventuali resti rimasti attaccati utilizzando un raschietto per superfici in vetro-ceramica e pulire la piastra in pietra refrattaria con uno scopino. Nel corso del tempo la piastra in pietra refrattaria, a causa del calore e degli ingredienti delle pietanze come salse, zucchero, ecc., cambia colore, ciò non ha tuttavia alcuna influenza sull'igiene. Se la piastra in pietra refrattaria si macchia, la si può levigare con cautela utilizzando della carta abrasiva. Dopo tale operazione la si deve nuovamente pulire a fondo con uno scopino.

Conservazione

Conservare la piastra in pietra refrattaria in un ambiente asciutto e fare in modo da impedire che possa cadere.

Smaltimento

Imballaggio





I materiali d'imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, sono pertanto riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio non più necessario in conformità alle vigenti norme locali.

Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Producto

No deseche este producto con la basura doméstica.

Deseche el producto en un punto limpio o en un centro de reciclaje. Podrá informarse sobre el horario de apertura y la dirección de los puntos limpios en su administración local, su empresa local de recogida de residuos o la oficina de atención al consumidor.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

- 3 -

■ IT/MT

■ ES

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1–7: materie plastiche, 20–22: carta e cartone, 80–98: materiali compostii.

Prodotto

Non smaltire l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici.

Consegnare il prodotto a un centro di raccolta o di riciclaggio.

Per sapere gli orari di apertura e gli indirizzi dei centri di accettazione e di raccolta, rivolgersi all'amministrazione comunale, all'impresa di smaltimento rifiuti locale o alla centrale consumatori.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

- 10 -

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

■ Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 435368_2304 como justificante de compra.

- 5 -

■ IT/MT

■ ES

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

■ Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 435368_2304 come prova di acquisto.

■ Potrà ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.

■ Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.

■ Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



PDF ONLINE

www.lidl-service.com

En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 435368_2304.

Asistencia técnica

ES

Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 435368_2304

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompernass.com

- 6 -

■ IT/MT

■ ES

Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.

■ Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.

■ Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



PDF ONLINE

www.lidl-service.com

Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 435368_2304 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT

Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: kompernass@lidl.it

MT

Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 435368_2304

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

- 12 -

- 7 -

- 8 -

- 9 -

- 11 -

Introduction

Congratulations!

You have purchased a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do this, read the following operating instructions thoroughly. Use the product only as described and for the range of applications specified. Retain these instructions for future reference. Please, also pass all associated documents on to any future owner(s).

Proper use

 This pizza stone is designed exclusively for baking pizzas and lightweight baked goods in an oven or grill (gas or charcoal). The pizza stone is made of cordierite, a durable, homogenous material that can withstand large variations in temperature.

 The pizza stone is food-safe.

 This pizza stone is not suitable for use in the microwave.

Safety information

- Wear oven mitts or some other suitable heat protection when using the pizza stone.
- Allow the pizza stone to cool down completely before you remove it from the oven or grill.
-  Do not clean the pizza stone in a dishwasher.
-  Warning: Fragile.

Technical data

Dimensions and weight

Round pizza stone	approx. Ø 38 cm, approx. 2.4 kg
Rectangular pizza stone	approx. 30 x 38 cm, approx. 2.4 kg

- 13 -

■ DE / AT / CH

Einführung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

 Der Pizzastein ist ausschließlich zum Backen von Pizzen und leichtem Backwerk im Backofen oder Grill (Gas oder Holzkohle) bestimmt. Der Pizzastein besteht aus Cordierit, einem widerstandsfähigen, homogenen Material, welches große Temperaturschwankungen verträgt.

 Der Pizzastein ist lebensmittelecht.

 Der Pizzastein ist nicht für die Verwendung in Mikrowellen geeignet.

Sicherheitshinweise

- Tragen Sie Grillhandschuhe oder einen anderen, geeigneten Hitzeschutz, bei Verwendung des Pizzasteins.
- Lassen Sie den Pizzastein vollständig abkühlen, bevor Sie ihn aus dem Backofen oder Grill entnehmen.
-  Reinigen Sie den Pizzastein nicht in der Geschirrspülmaschine.
-  Achtung! Zerbrechlich!

Technische Daten

Maße und Gewicht

Runder Pizzastein	ca. Ø 38 cm, ca. 2,4 kg
Rechteckiger Pizzastein	ca. 30 x 38 cm, ca. 2,4 kg

- 20 -

Before first use

Take the pizza stone carefully out of the packaging and remove all packaging materials.

CAUTION
▶ Keep the packaging material (plastic wrapping and padding) out of the reach of children. There is a risk of suffocation.

Wipe the pizza stone with a damp cloth to remove any residual packaging dust.

Using the pizza stone in an oven

Always place the pizza stone in a cold oven. Place it on the middle rack and heat it for at least 30 minutes at maximum heat (upper/lower heat at least 250°C). We recommend not laying the pizza stone directly on the floor of the oven as air cannot circulate and heat congestion can destroy the lower heating element. Now the pizza stone begins storing heat energy. After a warm-up time of around 30 minutes, the pizza stone is ready to use for baking. Sprinkle a little flour on the pizza stone before use. Place the pizza in the centre of the pizza stone and bake it until it is ready, in accordance with your personal taste.

Using the pizza stone in a grill

To bake in a grill (barbecue), you will need a so-called kettle grill or a gas grill (with a lid). The lid reflects the heat and thus also bakes the pizza from above. Place the pizza stone on the rack in your barbecue and preheat it for at least 30 minutes. After a warm-up time of around 30 minutes, the pizza stone is ready to use for baking. Sprinkle a little flour on the pizza stone before use. Place the pizza in the centre of the pizza stone and bake it until it is ready, in accordance with your personal taste.

Cleaning

CAUTION
▶ Allow the pizza stone to cool down completely before cleaning it. There is a risk of burns! ▶  The pizza stone is not suitable for cleaning in the dishwasher!

Never leave the pizza stone in washing up water to soak as it will absorb water. If this happens it could crack and break when heated afterwards. Clean the pizza stone immediately after every use if possible. Do not use any chemical cleaners, and remove burnt-on food carefully with a ceramic hob scraper and brush off the pizza stone with a hand brush. Heat and food ingredients such as sauces, sugar, etc. may discolour the pizza stone over time. This is not significant in terms of hygiene. Discolourations can be removed from the pizza stone by sanding with a fine grain sandpaper. Afterwards, it must be thoroughly brushed off with a hand brush.

Storage

Store the pizza stone in a dry location and ensure that it cannot fall down.

Disposal

 The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

 Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composites.

Reinigung

ACHTUNG
▶ Lassen Sie den Pizzastein vor der Reinigung vollständig abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr! ▶  Der Pizzastein ist nicht zur Reinigung in der Geschirrspülmaschine geeignet!

Lassen Sie den Pizzastein keinesfalls in Spülwasser einweichen, da er Wasser aufnimmt und speichert. Beim anschließenden Aufheizen besteht sonst die Gefahr, dass er Spannungsrisse bekommt und zerbricht. Reinigen Sie den Pizzastein möglichst zeitnah nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie keine chemischen Reiniger und entfernen Sie Angebranntes vorsichtig mit einem Cerafanfelschaber und kehren Sie den Pizzastein mit einem Handfeger ab. Durch Hitze und Speisenzutaten wie Soßen, Zucker usw. verändert der Pizzastein im Laufe der Zeit seine Farbe, was jedoch für die Hygiene unbedeutend ist. Bei Verfärbung kann der Pizzastein vorsichtig mit feinem Schleifpapier abgeschliffen werden. Danach muss er wieder gründlich mit einem Handfeger abgekehrt werden.

Aufbewahrung

Bewahren Sie den Pizzastein in trockener Umgebung auf und achten Sie darauf, dass er nicht herunterfallen kann.

Entsorgung

 Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

 Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

- 22 -

Product

Do not dispose of this product in your normal household waste.

 Return the product to a suitable collection point or a recycling centre. Contact your local authority, your local disposal company or consumer centres for information about the opening times and addresses of collection points.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Produkt

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den normalen Hausmüll.

 Geben Sie das Produkt an einer Sammelstelle oder einem Wertstoffhof ab. Über Öffnungszeiten und Adressen von Annahme- und Sammelstellen informieren Sie Ihre kommunale Verwaltung, Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder die Verbraucherzentrale.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 435368_2304 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerledigung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 435368_2304 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

	You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com .
---	---

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 435368_2304.

Service

	Service Great Britain Tel.: 0800 404 7657 E-Mail: kompernass@lidl.co.uk
	Service Malta Tel.: 80062230 E-Mail: kompernass@lidl.com.mt IAN 435368_2304

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

	Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.
---	--

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 435368_2304 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

	Service Deutschland Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz) E-Mail: kompernass@lidl.de
	Service Österreich Tel.: 0800 447 744 E-Mail: kompernass@lidl.at
	Service Schweiz Tel.: 0800 56 44 33 E-Mail: kompernass@lidl.ch IAN 435368_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

- 25 -

- 26 -